

# ESPAÑOL

PARTE ESCRITA

PITKÄ OPPIMÄÄRÄ  
LÅNG LÄROKURS

16.9.2009



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

# 1 COMPRENSIÓN DE TEXTO

- 1.1** *Lea los textos 1.1a–1.1g y responda a las preguntas 1–25. Para ello elija la variante que mejor responda al contenido del texto. A continuación, marque la casilla correspondiente en el formulario de lectura óptica utilizando obligatoriamente un lápiz.*

## 1.1a Puentes

Delante de una clase de veinte alumnos de tercer grado en la escuela primaria de Maple, Estados Unidos, María Ávila lee con el entusiasmo de una maestra avezada. Sólo se confunde al leer “bow wow”, la única expresión en inglés con la que se topa en su versión en español de un libro de poesía para niños. La pronuncia con dificultad y se ríe porque sabe que no le ha salido bien.

Pero le gusta ayudar a las familias de habla hispana ya que, además de sentirse acogida y valorada, cumple un objetivo primario del programa “Puentes”. Este programa abarca varias actividades, de las cuales las más importantes son las lecturas en clase. Los padres hispanos colaboran con las maestras leyendo libros de cuentos por turnos: la maestra en inglés y la madre o el padre en español. Después dirigen a los alumnos en alguna actividad, por lo general vinculada con la cultura hispana. También se invita a los padres y madres a reuniones mensuales.

La precursora de Puentes fue una reunión informal mensual después de clases con los padres hispanos, quienes recibían consejos para ayudar a sus hijos con las tareas escolares. Al principio los padres estaban aterrorizados. Algunos de ellos no hablaban una palabra de inglés, y otros apenas podían leer en su propio español. Pero poco a poco fueron acostumbrándose. Es un modo de integrar más familias hispanas a la vida escolar, y de hacerles saber que la escuela valora su idioma y cultura. Además de todo esto, los niños aprenden sobre la cultura latina y también el idioma.

Fuente: [www.latercera.cl](http://www.latercera.cl) (7.6.2008)

## 1.1b Carlos Ruiz Zafón

25 La nueva novela de Carlos Ruiz Zafón, *El Juego del Ángel*, es una novela con ingredientes góticos, románticos y fantásticos. En un ambiente oscuro Zafón traza la historia de un joven escritor que en el peor momento de su vida profesional recibe un misterioso encargo para escribir un libro único, que le llevará a mil intrigas.

30 La presentación mundial de *El Juego del Ángel* en Barcelona parecía pensada para los medios audiovisuales. Sobre el escenario y ante un telón de fondo que reproducía una abarrotadísima librería de honda perspectiva, 4.000 libros viejos y escaleras de caracol, se recreaba el Cementerio de los Libros Olvidados, escenario de *La Sombra del Viento*, que reaparece en la nueva novela.

35 “Recoge el universo literario de *La Sombra del Viento* y lo amplía”. Así resume Carlos Ruiz Zafón la relación entre el *bestseller* que revolucionó la industria editorial española –diez millones de ejemplares vendidos– y su nuevo retoño, que ha tardado siete años en ver la luz y llega con una tirada de un millón de ejemplares, para empezar.

40 “El nuevo libro no es precuela ni continuación de *La Sombra del Viento*. Su lectura puede hacerse de forma independiente, pero las dos forman parte de una tetralogía, que inició con *La Sombra del Viento*”.

45 Carlos Ruiz Zafón nació en Barcelona, y estas dos obras se sitúan en Barcelona, el personaje eterno que lo envuelve todo. La ciudad le “persigue”, admite el escritor. Lo sorprendente es que no empezó a escribir sobre Barcelona hasta que puso un océano por medio: desde los 26 años reside en Los Angeles.

50 Antes de *La Sombra del Viento* y *El Juego del Ángel* publicó obras de literatura juvenil. Ha trabajado en publicidad y como guionista de cine. Asegura que no tiene pensado vender los derechos de sus obras para la gran pantalla. “He rechazado bastantes ofertas para llevar la obra al cine. Conozco ese mundo y suele ser un salto al vacío”.

55 *La Sombra del Viento* conquistó a los lectores sin apenas promoción, gracias al boca a oreja. Ahora lo raro sería que *El Juego del Ángel*, cuente lo que cuente en sus páginas, no se convirtiese en un *bestseller*.

Fuente: *Clara* número 159 y [www.elpais.com](http://www.elpais.com) (20.8.2008)

## 1.1c Una carrera por la igualdad

60 La historia de la andaluza Micaela Navarro es una dura y larga carrera que duró 34 años.

El premio han sido 17 años dedicados a pelear por la igualdad de mujeres y hombres; pelear para que los niños abandonados por la fortuna tengan una infancia feliz; para que cuando la curva de los años  
65 inicia su vertiginosa caída, los ancianos reciban un trato digno; para que las mujeres maltratadas por sus parejas encuentren un refugio y un futuro en paz.

La vida de esta mujer nacida en la Alcaparrosa (Jaén) se divide en dos: antes y después de ser miembro del Ayuntamiento en 1991,  
70 cuando tenía 34 años.

-Comencé a trabajar desde que tengo conciencia. Trabajaba en lo mismo que mi padre: tareas agrícolas. Mi hermano y yo íbamos a la escuela todos los días andando. Estaba a cinco kilómetros.

Y algunas veces se encontraban con la puerta cerrada. Una sola maestra atendía el centro. Un buen día la maestra, que era de Segovia,  
75 no regresó tras el fin de semana. Adiós colegio.

La familia de Micaela era la típica del lugar: gente que sólo encontraba trabajo de jornalero. La madre, en la casa.

Del campo al pueblo. Trabajo en Andújar. Fábricas de conservas.  
80 Con 22 años se casa. De aquello, lo mejor son sus dos hijas. Y el deseo de completar unos estudios inconclusos. Hace un curso de auxiliar de enfermería; vive en Andújar, en un barrio sin calles. La Asociación de Vecinos es un hervidero en el que los más activos acaban por cansarse: un día todos dimiten. Micaela se ve formando parte de la  
85 nueva directiva.

-Le dije al alcalde lo que pensaba sobre los problemas que azotaban al barrio. Un compañero me comentó: “No deberías haber sido tan dura en tus críticas”.

Pero los dirigentes del Partido Socialista se fijan en ella. La incluyen en la lista de candidatos en las elecciones municipales. Los socialistas tenían nueve concejales y lograron tres más. Eso marcará el inicio de la segunda etapa en la vida de Micaela. Se crea en el Ayuntamiento una concejalía de la mujer, a la que más tarde añaden servicios sociales. En esa tarea está Micaela desde entonces.

95 ¿Ha merecido la pena la dura carrera?

-Sí, claro. Yo no guardo resentimiento. En realidad tuve una infancia feliz, porque no sabía lo que había ahí fuera. Por ejemplo: no quería tener un yogur, porque no sabía lo que era. En mi casa no había frigorífico, ni siquiera luz.

100 Aun así, Micaela ganó la carrera de su vida.

Fuente: *El País* (15.6.2008)

### 1.1d La extinta foca monje

Un buceador palmesano, Álvaro Garí, asegura haber avistado en la reserva marina de la Isla del Toro una foca monje (*munkkihylje/havsmunk*), animal que se creía extinguido de las aguas de Baleares.

105 El encuentro con el espécimen, con las características de la especie de la foca monje, se produjo de forma fortuita. El submarinista buceaba con unos amigos cuando vio entrar algo grande en una cueva y se dirigió allí para comprobar de qué se trataba. Al entrar en la cueva, vio algo claro y pensó que sería una ballena enferma porque estaba quieto, en posición vertical, con la cola hacia el fondo. Pero cuando estaba a  
110 medio metro de distancia del animal, éste se giró bruscamente hacia el submarinista, con la boca abierta, y era claramente una foca.

“La sorpresa fue para los dos”, asegura Garí, quien ha explicado que aprovechó para realizar algunas fotografías que demuestran que efectivamente se trata de una foca monje. El buceador nunca antes  
115 había visto una foca monje en la zona y ha advertido del peligro que pueden suponer para este espécimen las redes de pesca ubicadas en la propia reserva. Los dos últimos ejemplares de foca monje de los que se tiene constancia en Baleares fueron exterminados en Mallorca en 1958. Uno de ellos sacrificado entre las redes de los pescadores, y el  
120 otro muerto a tiros por la Guardia Civil.

Hoy en día quedan menos de 500 ejemplares distribuidos entre el mar Mediterráneo y el Atlántico oriental. Es considerada una de las diez especies del mundo en peligro de extinción.

125 Las autoridades han pedido a los ciudadanos que no se acerquen a menos de cien metros a la foca. Las aguas baleares ofrecen un hábitat idóneo para este animal, y los expertos intentarán averiguar su sexo para buscarle pareja e impulsar un plan de recuperación. Las autoridades han anunciado la posibilidad de utilizar para ello el Parque Nacional Marítimo Terrestre de Cabrera, y ya se está poniendo

130 en marcha el Proyecto para la Recuperación de la Foca Monje. Son noticias que alegran a todos los amantes de la mar.

Fuente: [www.elpais.com](http://www.elpais.com) (17.6.2008)

## 1.1e La primera gran princesa de Asturias

Catalina de Lancaster nació en 1373. Sus padres eran Constanza –hija del rey de Castilla Pedro I– y Juan de Gante –hijo del rey Eduardo III de Inglaterra–. Así, Catalina pertenecía a dos dinastías, las de Borgoña y de Plantagenet. Tras un prolongado conflicto por la sucesión en el trono de Castilla, Juan de Gante renunció a sus derechos a la corona a cambio de que su hija se casara con el heredero al trono castellano, Enrique. Después de su boda, Catalina y Enrique fueron jurados como Príncipes de Asturias, título que desde entonces llevarían los destinados a reinar en Castilla.

El matrimonio fue armonioso, a pesar de que Catalina era seis años mayor que su marido, que al casarse era menor de edad. Tras la boda, Catalina tardó más de siete años en dar a luz un hijo. Desde el momento en que nació el ansiado varón ya no existió para ella más que un objetivo en la vida: conseguir que nadie arrebataste el trono a su hijo. Oportunidad tuvo de demostrarlo, porque Catalina hubo de afrontar, junto con su cuñado, la regencia del reino, ya que su marido falleció cuando Catalina tenía 33 años.

Cuentan las crónicas que Catalina era muy dada a la comida y que engordó de forma exagerada. Murió unos meses antes de que el príncipe Juan, su único hijo varón, alcanzara la mayoría de edad. Juan, quien reinó 25 años, no heredó de su madre el compromiso dinástico del que ella siempre hizo gala. En la historia ha quedado una frase suya que refleja sus sentimientos: “¡Naciera yo hijo de labrador y fuera monje!”. Fueron las descendientes femeninas de Catalina quienes supieron dar buena cuenta de la genética recibida. Su hija María dejó constancia del buen hacer de las mujeres en el trono, al estar 26 años al frente del Gobierno mientras su marido Alfonso V se ocupaba de las posesiones en Italia. Años más tarde una nieta, Isabel, se convertiría en una de las reinas más conocidas de la historia, Isabel la Católica.

Fuente: *Crónica* (12.10.2008)

## 1.1f Hay que quererse más

Un perro y un gato son los personajes escogidos por la Defensoría del Vecino para protagonizar la campaña de sensibilización, Buenas Prácticas Vecinales, que se lanzará en Montevideo los próximos meses. Dará comienzo con piezas publicitarias en los medios de comunicación, y proseguirá con carteles en centros educativos y sociales.

Humedades, árboles cuyas ramas caen sobre el techo del vecino, mascotas que ensucian en la puerta del vecino motivan miles de llamadas al teléfono de la Defensoría.

“Para estos problemas no hay normativa, lo que nos obliga a comunicarnos con cada uno, mediar y convencer”. Para evitar que los reclamos desborden las posibilidades de la Defensoría, nació el proyecto Buenas Prácticas. “No es que el vecino no sepa lo que no tiene que hacer, sino que cree que nadie lo está mirando y por eso lo hace”.

¿De qué otras cosas se quejan los vecinos? Por ejemplo, de ser perseguidos por vecinos que se disfrazan de guardias de seguridad o de encontrar mal sabor en una torta recién comprada. “Recuerdo a una persona que me vino a decir que hiciera algo porque estaba por matar a su vecino”, cuenta la Defensora. ¿El motivo? El ruido de la radio del vecino de arriba. El hombre manejaba una ambulancia y salía a trabajar de madrugada, y el vecino no le hacía caso ni a la policía.

Una buena parte de las llamadas que recibe la Defensoría denota el desconocimiento existente entre la población sobre sus cometidos. La Defensoría no está para resolver la vida de la gente. No obstante, los que trabajan en la Defensoría consideran que ha llegado el momento de hacer algo más, motivo por el que se lanzará la campaña de sensibilización pública.

Fuente: *Caras y caretas* (22.8.2008)

## 1.1g Carta al director

190 Deseo expresar la bronca que siento por el mal rato que pasamos  
tres amigos, mi madre y yo el 25 de julio. A las 22.30 nos dirigíamos  
hacia la parada de Centenario para tomar el autobús 494 de la empresa  
Coetc con destino a Barra Santa Lucía. Esperando la luz verde para  
195 Av. Italia. Era imposible correr, puesto que entre nosotros había una  
señora embarazada y mi madre, de 80 años.

Bueno, con paciencia nos dispusimos a esperar. El tiempo fue  
pasando y el bus no aparecía. Estábamos muertos de frío y no teníamos  
donde sentarnos, ya que la parada estaba abarrotada. Cuando nuestra  
200 desesperación estaba a punto de enloquecernos, el mencionado  
ómnibus apareció, tras una espera de hora y media. Le reclamé al  
conductor la demora. “Quéjese en la empresa”, me contestó.

Al llegar a Agraciada nos dimos cuenta del porqué de la demora: en  
el cine de Maturana los señores de Coetc estaban de asamblea laboral.  
205 En la calle había casi 30 ómnibus de la empresa estacionados.

Quisiera saber hasta cuándo vamos a ser rehenes de los transportis-  
tas, a los cuales les importa un cuerno los usuarios. Olvidan que viven  
gracias a los que pagamos el boleto día a día. Es una falta de respeto  
hacia la ciudadanía, y quisiera que el Ministerio de Transporte tomara  
210 medidas en el asunto.

Ya presenté la queja formal en la empresa vía correo. No sé si  
obtendré respuesta.

V. E., Montevideo

Fuente: *El País*, Montevideo (15.8.2008)

## 1.1a Puentes

1. ¿En qué consiste el programa?
  - A En actividades extracurriculares.
  - B En actividades extras para niños hispanos.
  - C En la participación de los padres en el trabajo escolar.
2. ¿Qué retos ha afrontado el programa?
  - A Los prejuicios de algunos padres.
  - B El escaso nivel de instrucción de algunos padres.
  - C La falta de idioma común entre profesores y padres.
3. ¿Para qué se ha creado el programa?
  - A Para enseñar más inglés a los padres hispanos.
  - B Para enseñar español a los niños ingléshablantes.
  - C Para ayudar a los padres hispanos a sentirse parte de la comunidad.

## 1.1b Carlos Ruiz Zafón

4. ¿Qué se dice del escritor al comienzo de *El Juego del Ángel*?
  - A Le acaban de recompensar.
  - B Le obligan a elegir entre dos alternativas.
  - C Le confían una tarea inesperada.
5. ¿Qué se dice de la escena de la presentación del libro?
  - A Reproduce un acontecimiento de la novela.
  - B Incluye una grabación en vídeo.
  - C Recuerda a una obra anterior de Ruiz Zafón.
6. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones corresponde al texto?
  - A La nueva novela de Ruiz Zafón apareció pronto después de la anterior.
  - B Para comprender *El Juego del Ángel* conviene conocer su novela anterior.
  - C La editorial confía en el gran éxito de *El Juego del Ángel*.

7. ¿Cuál es la relación entre Ruiz Zafón y Barcelona?
- A El escritor sigue vinculado con Barcelona.
  - B Ya no tiene relación con la ciudad por haberla dejado de joven.
  - C Los recuerdos que tiene de Barcelona son angustiosos.
8. ¿Cuál es la actitud de Ruiz Zafón hacia el cine?
- A Para él es un trabajo imprevisible.
  - B Odia el ambiente de ese mundo.
  - C Prefiere la literatura al cine.

### 1.1c Una carrera por la igualdad

9. ¿Por qué objetivo lucha Micaela?
- A Por defender los valores que le enseñaron sus padres.
  - B Por mejorar la vida de los desfavorecidos.
  - C Por cambiar la política nacional.
10. ¿Qué sabemos de la escolarización de Micaela?
- A Se quedó a medias por falta de plazas escolares.
  - B Micaela terminó la enseñanza primaria con problemas.
  - C Sus posibilidades de educarse eran pésimas.
11. ¿Cómo entró Micaela en la política?
- A A través de una agrupación.
  - B A través de sus compañeros de trabajo.
  - C A través del alcalde de Andújar.
12. ¿Qué dice Micaela de su infancia?
- A Pudiera haber sido mejor.
  - B Sólo se acuerda de lo bueno.
  - C No echaba de menos nada.

### 1.1d La extinta foca monje

13. ¿Cómo se produjo el encuentro con la foca?
- A De una manera totalmente casual.
  - B Fue el fruto de una larga búsqueda.
  - C Durante una expedición científica.

14. ¿Cómo desapareció la foca de la zona?
- A De manera natural.
  - B A causa de una epidemia.
  - C De forma violenta.
15. ¿Qué han solicitado las autoridades a los ciudadanos?
- A Que colaboren en todo lo posible.
  - B Que informen en caso de avistarla.
  - C Que respeten el hábitat del animal.
16. ¿Qué medidas se están tomando?
- A Se intentará que la foca se reproduzca.
  - B Se intentará buscar más ejemplares en la zona.
  - C Se investigarán sus hábitos.

### **1.1e La primera gran princesa de Asturias**

17. ¿Cuándo llegó Catalina a gobernar Castilla?
- A Durante la minoría de edad de su marido.
  - B Al quedarse viuda.
  - C Al contraer matrimonio.
18. ¿Qué se dice de su hijo Juan?
- A Era profundamente religioso.
  - B Estaba poco interesado por el trono.
  - C Era de carácter indeciso.
19. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones corresponde al texto?
- A Catalina se mantuvo al margen de los asuntos del reino.
  - B Catalina se esforzó por que su hijo subiera al trono.
  - C Su hija María subió al trono a los 26 años.

## 1.1f Hay que quererse más

20. ¿Qué objetivo tiene la campaña?
- A Difundir las normas de convivencia entre los ciudadanos.
  - B Hacer conocer la existencia de la Defensoría del Vecino.
  - C Hacer que los vecinos se ayuden entre ellos.
21. ¿Por qué el conductor de ambulancia se dirigió a las autoridades?
- A Se creía amenazado de muerte.
  - B Temía no poder controlarse.
  - C Su vecino había perdido la razón.
22. ¿Qué problema tiene la Defensoría del Vecino?
- A Hay demasiados problemas en la ciudad.
  - B No cuenta con personal suficiente.
  - C Las expectativas de la gente son erróneas.

## 1.1g Carta al director

23. ¿Cuál fue el motivo de los problemas?
- A El mal estado de conservación de los buses.
  - B La negligencia del conductor.
  - C Una acción de los trabajadores de la empresa.
24. ¿De qué se queja el autor de la carta?
- A De los largos intervalos del servicio de buses.
  - B De la indiferencia de la empresa hacia el usuario.
  - C De las malas condiciones en que tuvieron que realizar un trayecto.
25. ¿Qué exige el autor en su carta?
- A Que la empresa mejore sus servicios.
  - B Que intervengan las autoridades.
  - C Que la empresa le compense los daños.

## 1.2 Suomenkieliset koulut:

*Lue seuraava teksti ja vastaa sen pohjalta lyhyesti suomeksi sivulla 13 oleviin kysymyksiin a–e. Kirjoita vastaukset selvällä käsialalla kielikokeen vastauslomakkeen A-puolelle.*

### **Svenska skolor:**

*Läs texten och ge sedan ett kort svar på svenska på frågorna a–e på sida 13. Skriv svaren med tydlig handstil på sida A av svarsblanketten för språkproven.*

No es extraño que la inspiración musical y culinaria hayan mantenido relaciones amorosas en distintos momentos de la historia. Los melómanos que disfrutaban en la mesa, así como los que “nos enredamos” en la cocina acompañados de una buena pieza musical, podemos entender el idilio que puede surgir entre el oído y el gusto. Los “Melocotones Melba” es un claro ejemplo de ello.

Los dos protagonistas de tan suculento postre fueron Auguste Escoffier, el más famoso chef de finales del siglo XIX, y su inspiración, la soprano australiana Nellie Melba, que interpretó un gran repertorio de personajes. Una de las famosas arias cantadas por Nellie Melba era el aria de las Joyas de Charles Gounod – el aria con que la Castafiore aterroriza a sus oyentes en los cómics de Tintín.

Durante las temporadas de 1892 y 1893 madame Melba actuaba en Londres y se hospedaba en el hotel Savoy, donde Escoffier dirigía la cocina. Una noche, asistiendo a la representación que la soprano hacía de Lohengrin, la majestuosa entrada del cisne en la escena le inspiró la idea de hacer una sorpresa a la cantante, a fin de testimoniarle su admiración.

Al día siguiente, habiendo invitado madame Melba a algunos amigos a comer, Escoffier les sirvió en una fuente de plata un cisne tallado en un gran bloque de hielo; entre las alas colocó los melocotones pochados en almíbar, reposando en un lecho de helado de vainilla y cubiertos con un velo de azúcar hilado. El efecto fue sorprendente, y madame Melba se mostró muy agradecida. Más tarde Escoffier comprobó que les faltaba algo a los melocotones. Ese algo fue el perfume de las frambuesas. El conjunto del helado, los melocotones y las frambuesas fue la solución al problema.

## Receta de los melocotones de Melba

3-4 melocotones frescos y cortados a la mitad

250 gramos de frambuesas congeladas,

reservar unas pocas para decorar

1 ½ cucharadas de azúcar fina

3 cucharadas de Kirsch (facultativo)

2 bolas de helado de vainilla

Triturar las frambuesas en la trituradora y luego pasarlas por un colador para quitarles las semillas. Pasarlas luego por la batidora a la máxima velocidad durante 3 ó 4 minutos. Transferirlas a un bol y añadir azúcar (y Kirsch). Cubrir y poner en la nevera.

Colocar el helado en boles individuales. Añadir los melocotones con la zona redonda hacia arriba y cubrir parcialmente con el puré de frambuesa.

Fuente: *Zapardiel* número 1 y  
[www.terra.es](http://www.terra.es) (27.5.2008)

- a) Mitä aistinautintoja voi tekstin mukaan yhdistää?  
Vilka sinnesupplevelser kan enligt texten kombineras med varandra?
- b) Millä tavalla sarjakuvahahmo Tintti liittyy Nellie Melbaan?  
Vad har seriefiguren Tintin att göra med Nellie Melba?
- c) Mistä Escoffier sai ajatuksen uuteen jälkiruokaan?  
Var fick Escoffier sin idé till en ny efterrätt?
- d) Miten Escoffier'n jälkiruoka saatiin pysymään kylmänä?  
Hur lyckades man hålla Escoffiers efterrätt kall?
- e) Miten vadelmat käsitellään Escoffier'n jälkiruokaan?  
Hur ska man bereda hallonen till Escoffiers efterrätt?

## 2 GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

- 2.1** *Leyendo los textos elija para cada espacio subrayado (26–45) la variante que mejor responda al contenido. A continuación, marque la casilla correspondiente en el formulario de lectura óptica, utilizando para ello obligatoriamente un lápiz.*

### Sorpresa científica

Una mujer de Ontario (Canadá) es uno de los más extraños casos con síndrome neurológico por el que una persona comienza a hablar con un acento diferente. Este misterioso fenómeno médico se genera a partir de daños neurológicos sufridos por el paciente y trae como 26 distorsiones vocales que usualmente suenan como si el hablante 27 un acento “extranjero”.

Este caso 28 es aun más inusual porque la mujer 29 inglesa adquirió el acento específico del inglés canadiense hablado en la zona de Canadá conocida como las Provincias Marítimas.

La mujer 30 de un derrame cerebral ocurrido dos años atrás, cuando su familia 31 un cambio en su forma de hablar. Fue entonces cuando el equipo médico unió fuerzas con unos expertos de la Universidad de McMaster para estudiar el caso.

26. A consecución  
B consecuencia  
C conversión  
D conmoción

27. A tenía  
B tendría  
C tenga  
D tuviera

28. A solo  
B solamente  
C único  
D únicamente

29. A de habla  
B del habla  
C de idioma  
D del idioma

30. A recuperaba  
B recuperó  
C se recuperaba  
D se recuperó

31. A advirtió  
B supo  
C asistió  
D reparó

Es un caso fascinante porque esta mujer nunca ha visitado las provincias marítimas, 32 tampoco ha estado expuesta a la influencia de 33 que tenga el acento de la costa oriental. El linaje de su familia es irlandés y danés, y ni su padre ni su madre 34 nunca en otro lugar que el sur de Ontario. A pesar de la intensa terapia de lenguaje, el nuevo acento 35, incluso dos años después. Su habla es perfectamente clara, a diferencia de la mayoría de las víctimas de derrames cerebrales, a 36 la lesión les afecta las áreas motoras del lenguaje en el cerebro.

La gente que la conoce 37 primera vez asume que ella es de la costa oriental.

Fuente: *La República* (19.8.2008)

32. A no  
B ni  
C pues  
D porque
33. A ninguno  
B nadie  
C cualquiera  
D uno
34. A visitaron  
B visitaban  
C vivieron  
D vivían
35. A persigue  
B persiste  
C consigue  
D consiste
36. A que  
B la que  
C cuales  
D las cuales
37. A por  
B por la  
C la  
D –

### El caramelo con palo cumple 50 años

A Enric Bernat 38 un día meter un palo en un caramelo para que los niños 39 tomarlo y sacarlo de la boca cuantas veces quisieran sin mancharse. Así es como en 1958 este catalán creó el Chupa Chups, una de esas marcas que

38. A le pasó  
B se le pasó  
C le ocurrió  
D se le ocurrió
39. A podían  
B podrían  
C puedan  
D pudieran

acaban 40 dar nombre al concepto en sí. Independientemente de la marca, hoy cualquier caramelo con palo se llama Chupa Chups.

La empresa ya no pertenece a los Bernat, que vendieron la compañía en 2006 a una multinacional italiana, tras varios años 41 por la excesiva dependencia de un solo producto.

Y es que el mercado de la confitería hoy no es el 42 cincuenta años y el departamento de marketing de la compañía se ha volcado ahora en lanzar nuevos productos al mercado. La empresa 43 de lanzar uno relleno de chocolate, pero sin azúcar.

Wim Van Brakel, el ex director de marketing de la empresa, explicó hace unos días que el 44 real de Bernat fue la forma de comercializar esta golosina, ya que el concepto en sí viene de antiguo. El gran invento de Bernat fue la forma de fabricarla y de hacer una marca. Al ser un producto de compra por impulso, para Chupa Chups era clave desarrollar expositores que permitieran ver la variedad de sabores y que destacaran 45 de la oferta de confitería.

- 40. A en
- B de
- C por
- D a

- 41. A dificultada
- B de dificultades
- C con las dificultades
- D dificultando

- 42. A de
- B hace
- C de hace
- D desde hace

- 43. A acaba
- B vuelve
- C ha vuelto
- D ha acabado

- 44. A hecho
- B logro
- C suceso
- D paso

- 45. A del otro
- B de los otros
- C del resto
- D de los restos

Fuente: *El País* (22.6.2008)

**2.2** Complete el texto utilizando las palabras en su forma adecuada. Escriba las respuestas en **el lado B** de la hoja para las respuestas del examen. Escriba una respuesta por línea, anteponiendo el número correspondiente. Sus respuestas deben ser escritas **con letra clara**.

Viggo Mortensen, actor norteamericano, Aragorn en la película *El Señor de los Anillos*, quiso conocer León en solitario y 1 incógnito para identificarse aun más con el personaje del Capitán Alatriste que 2 a interpretar en la película, cuyo rodaje estaba 3 para la semana siguiente. Mortensen, con su melena y gran bigote, 4 a pasear por el casco antiguo de la ciudad, visitando librerías y tomando vinos en los cafés.

Al entrar en el restaurante Zuloaga, el famoso actor, irreconocible incluso para la admiradora más apasionada, 5 en un casi perfecto castellano un vino del país. Nacho, el camarero, temió durante unos segundos dejarle solo ante el mostrador y tan cerca de la caja, mientras iba 6 el vino. Mortensen comió un pincho de morcilla, se bebió el vino, pagó los 1,5 de la consumición con un billete de 5 euros, y la vuelta fue al bote. El actor salió como entró, en silencio y sin armar bulla. El cliente sospechoso 7 en generoso. Sólo 8 del fondo del comedor gritó tímidamente: “¡Éste era Aragorn!”.

1. prepositio/  
preposition
2. *ir*
3. *prever*
4. *ir*
5. *pedir*
6. prepositio/  
preposition
7. *convertirse*
8. *joku/någon*

La cocinera Mariví, que 9 muchas 9. *soñar*  
noches con los ojos claros del actor,  
perdió la ocasión de su vida. Todavía  
10 enfadada con Nacho por no haber 10. *on/är*  
entendido a quién tenía enfrente.

Fuente: [www.capitan-alatriste.com](http://www.capitan-alatriste.com) (9.8.2005)

### 3 EXPRESIÓN ESCRITA

*Escriba **con letra clara** una composición de 150 a 200 palabras sobre uno de los temas siguientes. Recuerde que debe escribir su composición en una hoja cuadriculada aparte (konseptipaperi/konceptpapper) y que su contenido debe limitarse al tema elegido. Cuente el número de palabras y escriba la cifra al final de la composición.*

1. Escriba sobre un personaje histórico al que admira. Explique por qué lo admira. Dele título a su composición.
2. **Carta de protesta**  
Escriba una carta de protesta a las autoridades por algún problema en su municipio. Por ejemplo, puede tratarse de un problema en la organización de los servicios sociales, un problema arquitectónico etc. Explique el problema y sugiera una solución.
3. **Defensa del transporte público**  
Defienda el transporte público en un discurso dirigido a los automovilistas en el Día del Medio Ambiente de su escuela.
4. **El ahorro como forma de vida**  
Si usted considera que la protección del medio ambiente es importante, quizá también tendrá algunas ideas sobre cómo vivir gastando menos. Cuente cómo puede una persona vivir con poco dinero.

## KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
<b>1.1a–g</b>	25 x	1/0 p.	x 2	50 p.	1
<b>1.2</b>	5 x	2–0 p.	x 2	20 p.	2
<b>2.1</b>	20 x	1/0 p.	x 1	20 p.	3
<b>2.2</b>	10 x	1–0 p.	x 2	20 p.	4
<b>3</b>				99 p.	7
				<b>Yht./Tot.</b>	<b>209 p.</b>

\* Painotus tapahtuu lautakunnassa.  
Viktningen görs av nämnden.